



WERSZE AAC

JANA BRZECWY

Praca zbiorowa:
Nauczycieli Specjalnego Ośrodka
Szkolno-Wychowawczego w Ełku

Od Autorek

Publikacja, którą oddajemy w Państwa ręce, powstała z potrzeby serca i praktyki codziennej pracy z dziećmi o zróżnicowanych potrzebach komunikacyjnych, w tym ze spektrum autyzmu, afazją, zespołem Downa czy niepełnosprawnością intelektualną. Jako nauczycielki Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Ełku, na co dzień spotykamy się z wyzwaniami związanymi z budowaniem porozumienia z dziećmi niemówiącymi lub posługującymi się ograniczonym językiem werbalnym. Dlatego zdecydowałyśmy się na opracowanie znanych i lubianych wierszy Jana Brzechwy w formie dostosowanej do komunikacji alternatywnej i wspomagającej (AAC).

Wiersze zostały przełożone na język symboli PCS (Picture Communication Symbols), które stanowią jedno z najczęściej stosowanych narzędzi komunikacyjnych w pracy z dziećmi niemówiącymi. Dzięki temu możliwe stało się nie tylko zrozumienie treści wiersza, ale również aktywne uczestnictwo dzieci w zajęciach poprzez wskazywanie, czytanie wspomagane, a nawet inscenizację z użyciem tablic komunikacyjnych.

- | | | | | |
|-----------|----------|-----------|----------------|--------------|
| 1. ZOO | 5. Lis | 9. Kangur | 13. Krokodyl | 17. Słoń |
| 2. Tygrys | 6. Wilk | 10. Żubr | 14. Żyrafa | 18. Wielbłąd |
| 3. Struś | 7. Żółw | 11. Dzik | 15. Niedźwiedź | 19. Żuk |
| 4. Papuga | 8. Zebra | 12. Małpa | 16. Pantera | |

AAC (Augmentative and Alternative Communication) to podejście, które otwiera nowe możliwości porozumiewania się, dając dzieciom szansę na wyrażanie emocji, potrzeb, opinii oraz uczestniczenie w życiu społecznym i edukacyjnym na miarę ich możliwości. Zastosowanie symboli PCS w kontekście literackim nie tylko wspiera rozwój językowy, ale również rozwija kompetencje poznawcze, społeczne i emocjonalne. W niniejszej publikacji chcemy pokazać, że klasyka literatury dziecięcej może być dostępna dla każdego dziecka niezależnie od poziomu funkcjonowania językowego. Naszym celem jest zachęcenie nauczycieli, terapeutów i rodziców do wspólnej, symbolicznej wędrówki przez świat wyobraźni Brzechwy, wzbogaconej o narzędzia AAC.

Jan Brzechwa ZOO

Matolek raz zwiedzał zoo

I wołał co chwila: "O-o!"

"Jaka brzydka papuga!"

"Żyrafa jest za długa!"

"Słoń za wysoki!"

"A po co komu te foki?"

"Zebra ma farbowane żebra!"

"Tygrys

Chętnie by mnie stąd wygrzął!"

"Na, a zajrzyjmy pod daszek:

Żółw - tuś, bratku, tuś!"

"A to? Ptaszek.

Nieży ptaszek -

Struś!"

Wreszcie zbliża się do wielbłąda,

Uważnie mu się przygląda

I powiada wskazując na niego przez kraty:

"Owszem, nieży. Niczego! Szkoda tylko, że garbaty!"



"Co

słuchać,



panie



tygrysie



?"

"A

nic.



Nudzi



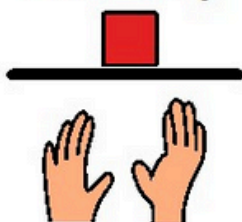
mi



sie."

"Czy

chciałby



pan



wyść



zza tych krat?"



"Pewnie.

Przynajmniej
bym

pana



zjadł."

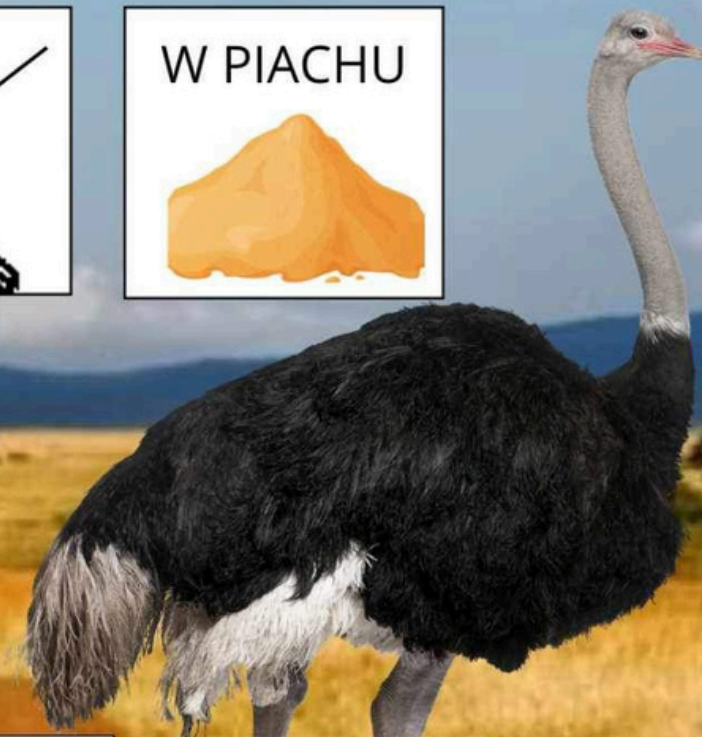
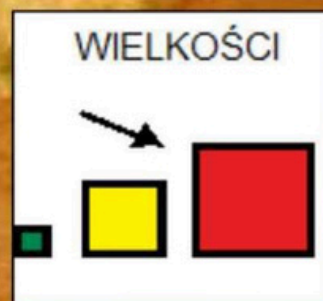
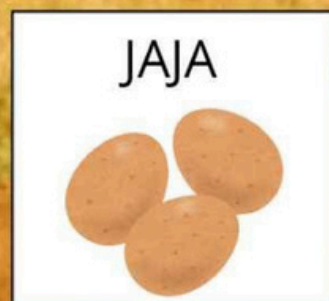
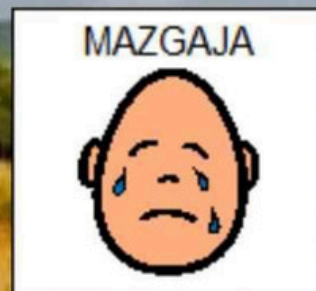
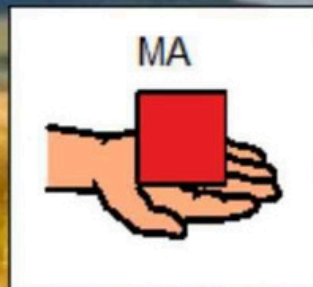
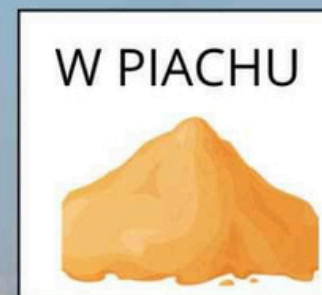
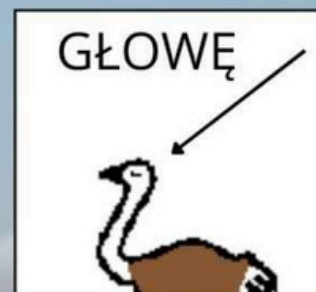
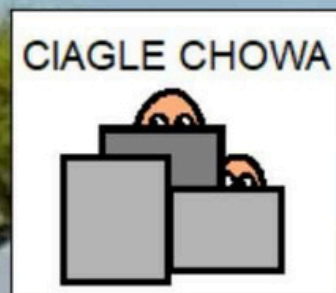
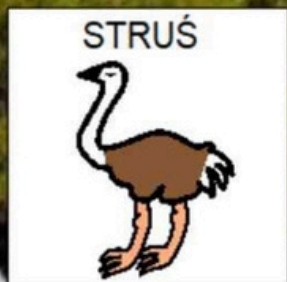
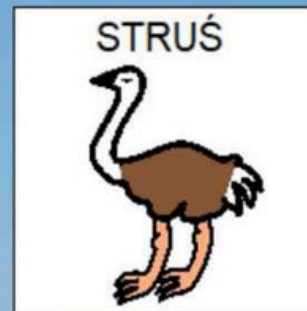


"TYGRYS"
Jan Brzechwa



JAN
BRZECZWA

STRUŚ



opracowała Adriana Sztachańska

Papuga



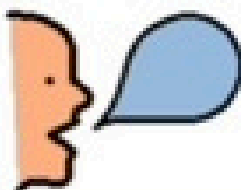
"Papuzko,



papuzko,



Powiedz



mi



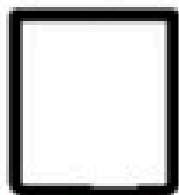
coś



na uszko."



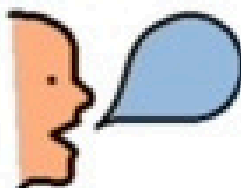
"Nic



Ci



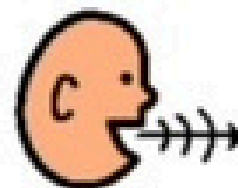
nie powiem



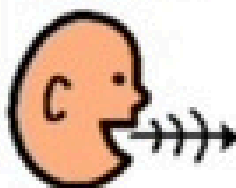
boś Ty



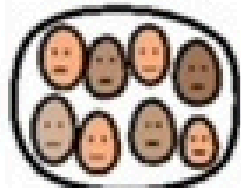
plotkarz.



Powtórzysz



każdemu



kogo spotkasz."



"LIS"
Jan Brzechwa



Rudy



ojciec,



rudy



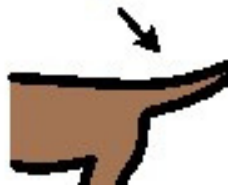
dziadek.



Rudy

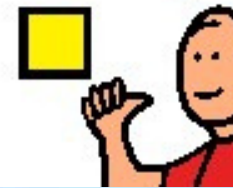


ogon



to

mój



spadek.



A

ja



jestem



rudy



lis.



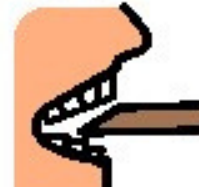
Ruszaj



stąd

bo
będę

gryzł.

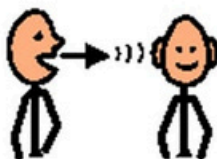




Jan Brzechwa
„Wilk”



Powiem Ci



W

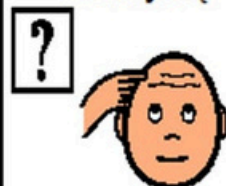
słowach



kilku,



Co myślę



O

tym wilku:



Gdyby

nie



był



na obrazku



Zaraz by



Cię



zjadł,



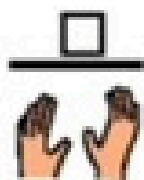
głuptasku.



Żółw



chciał



pojechać



koleją,



Lecz koleje



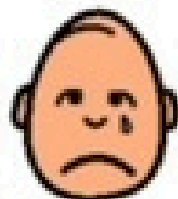
nie tanieją,



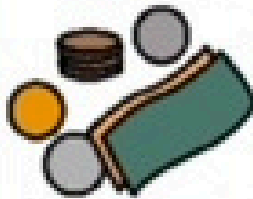
Żółwowi



szkoda



pieniędzy:



"Pójde



pieszo,



będę



prędzej".



Opracowała: Anna Zawadzka

zebra



Jan Brzechwa

ZEBRA

Czy

?

ta



zebra



jest



prawdziwa?



Czy to tak

?

naprawdę



bywa?



Czy też

?

malarz



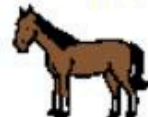
z bożej łaski?



Pomalował



osła



w paski ?



KANGUR



Jakie



Pan



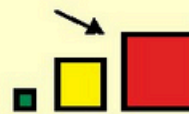
ma



stopy



duże



Panie



kangurze



Wiadomo



dlatego

kangury



W

skarpetkach

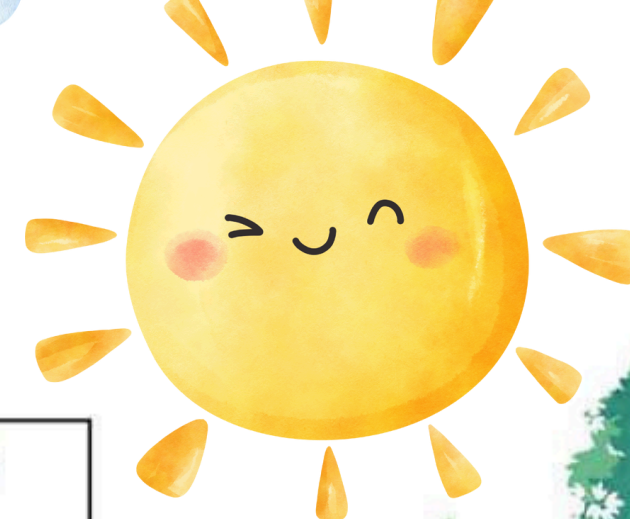


robią

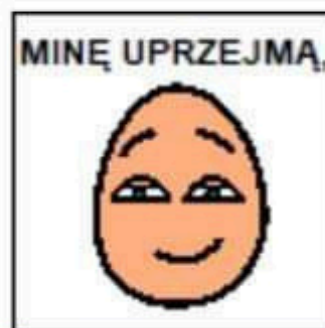
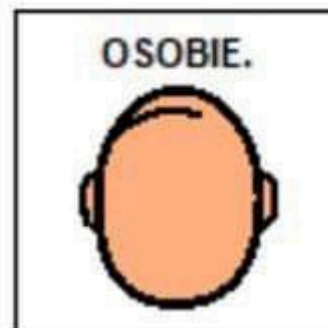
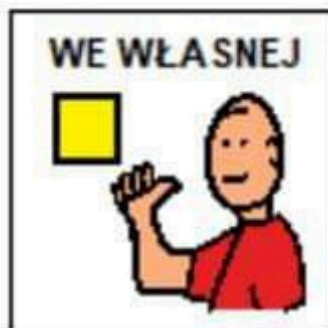
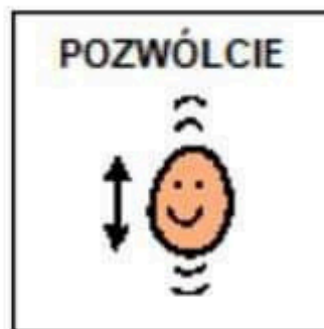


dziury

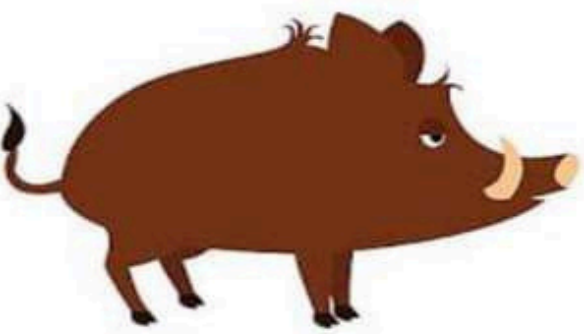




JAN BRZECZWA "ŻUBR"



JAN BRZECHWA „DZIK”



DZIK

A cartoon illustration of a brown wild boar with small tusks, standing and facing left.

JEST

A solid black horizontal bar.

DZIKI

A cartoon illustration of a bald person's head and shoulders. A hand is tickling their neck, with curved arrows indicating the tickling motion. The person has a neutral expression.

DZIK

A cartoon illustration of a brown wild boar with small tusks, standing and facing left.

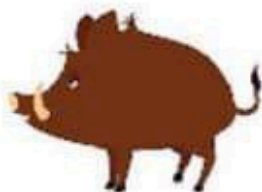
JEST

A solid black horizontal bar.

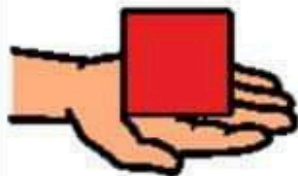
ZŁY

A cartoon illustration of an angry face with a furrowed brow, a grimace, and two bones sticking out of the ears.

DZIK



MA



BARDZO OSTRE



KŁY



KTO ?



SPOTYKA



W LESIE



DZIKA



TEN



NA DRZEWO



SZYBKO



ZMYKA



Opracowały: Anna Mikołajczyk
Małgorzata Kisiała

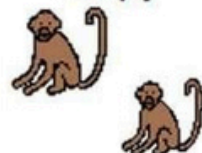




Jan Brzechwa „Małpa”



Małpy



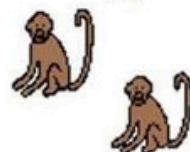
skaczą



niedościgle,



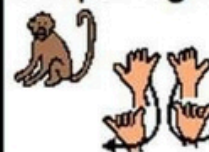
Małpy



robią



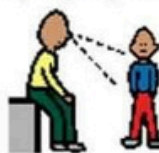
małpie figle,



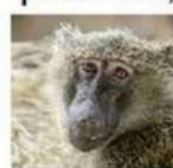
Niech Pan



spojrzy na



pawiana,



Co za małpa,



proszę Pana.



Opracowały: Marlena Maciejewska

Katarzyna Zawadzka

KROKODYL



Skąd

ty



jesteś



krokodylu



Ja?



Znad



Nilu



Wypuść



mnie



na kilka



chwil



To



zawiozę



Cię



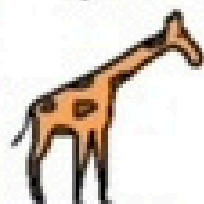
nad



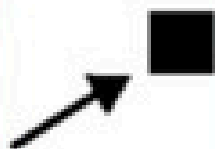
Nil



Żyrafa



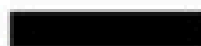
tym



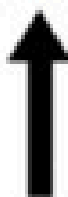
głównie



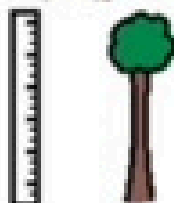
żyje.



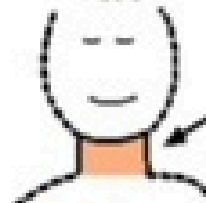
Że w górę



wyciąga



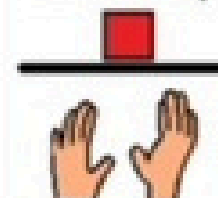
szyję.



A ja



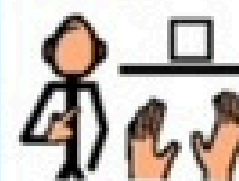
zazdroszczę



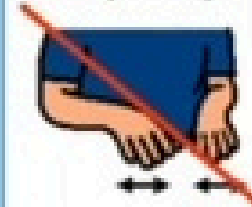
żyrafie.



Ja



nie potrafię.



Opracowała: Anna Zawadzka



Jan Brzechwa
„Niedźwiedź”



Proszę



państwa,



oto miś.



Miś



jest



bardzo



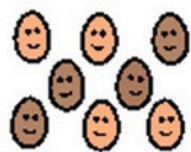
grzeczny



dziś,



Chętnie państwu



łapę



poda.



Nie chcę



podać?

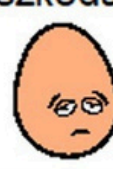


A

to



szkoda.



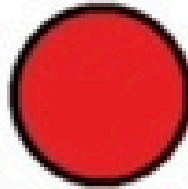
Pantera



jest



cała



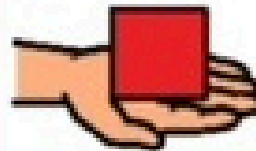
w cętki,



A przy tym



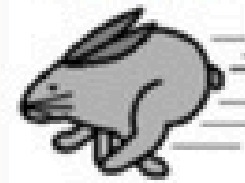
ma



bieg



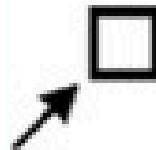
taki prędko,



Że chociaż



tego



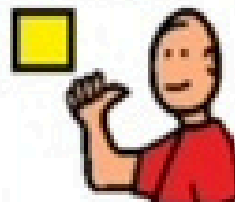
nie lubi,



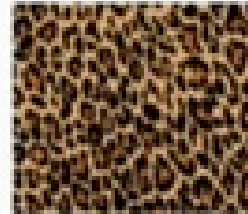
Biegnać



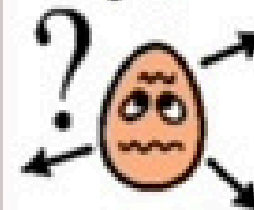
własne



cętki

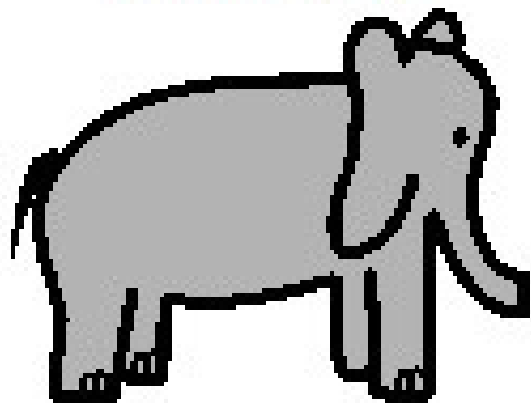


gubi.



Opracowała: Anna Zawadzka

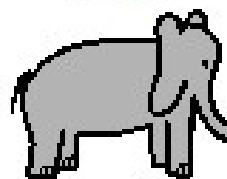
SŁOŃ



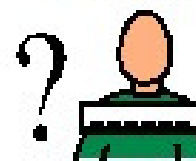
TEN



SŁOŃ

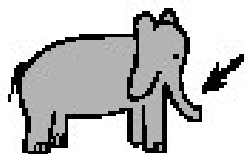


NAZYWA SIĘ



BOMBI.

MATRĄBE,



LECZ

NANIEJ



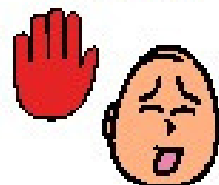
NIE TRĄBI.



DLACZEGO?



NIE BĄDŹ



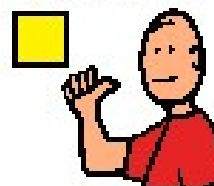
CIEKAWY.



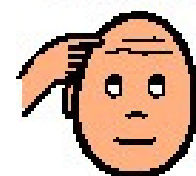
TO JEGO



PRYWATNE



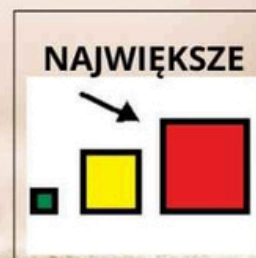
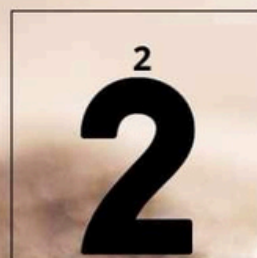
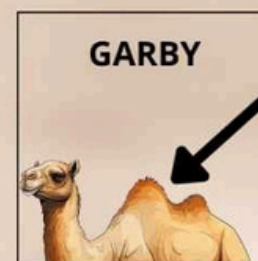
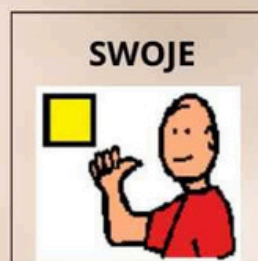
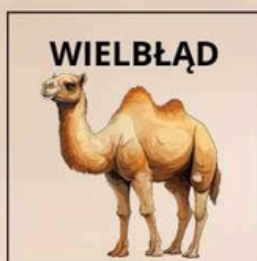
SPRAWY.



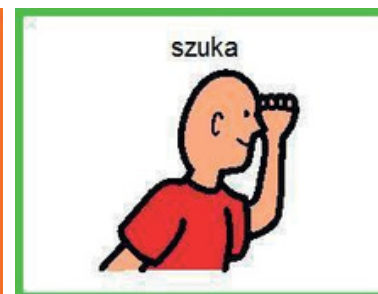
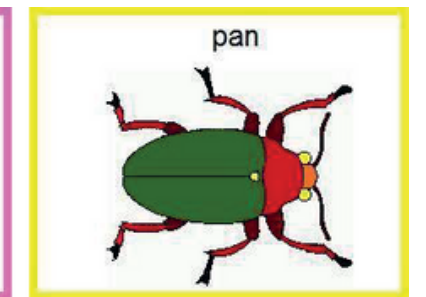
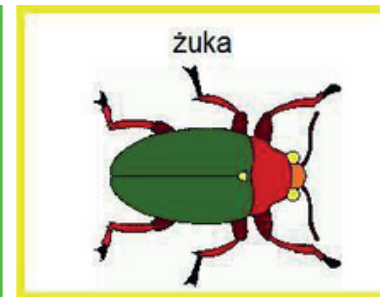
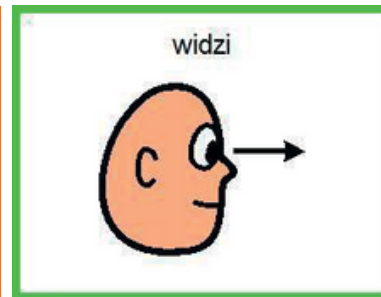
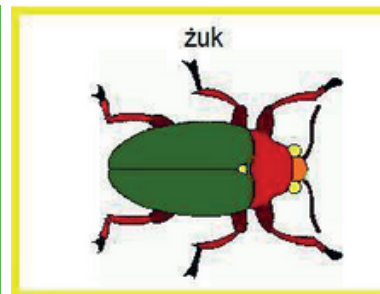
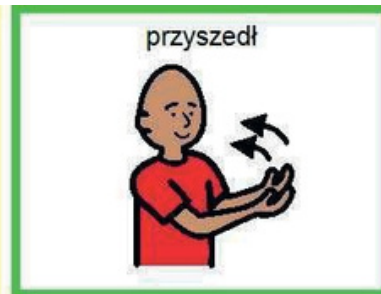
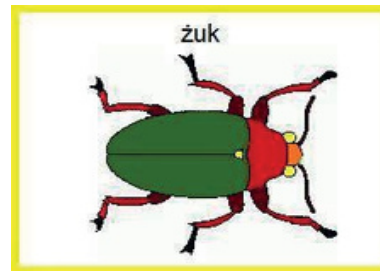
Opracowały:
Anna Mikołajczyk
Małgorzata Kisiała

JAN BRZECHWA

WIELBŁĄD



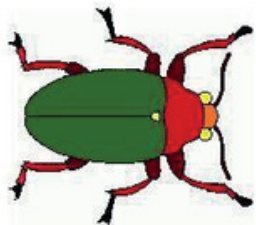
Jan Brzechwa „Żuk”



skoczył



żuk



jak



polny konik



z galanterią zdjął

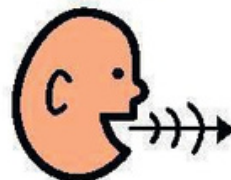


melonik



i

powiada



wstań



biedronko



wyjdź



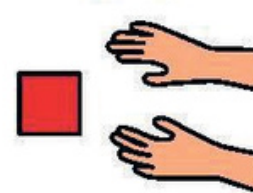
przyjdź



na słońko



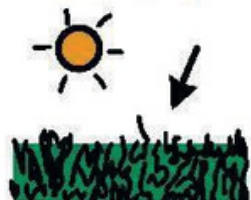
wzmę



ciebie



aż na łączkę



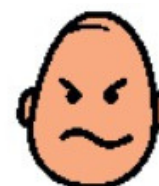
poproszę



o twą rączkę

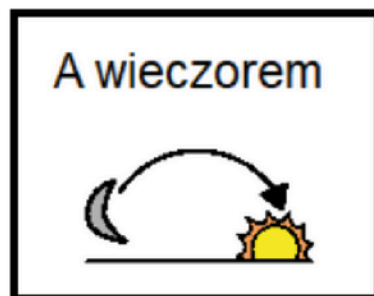
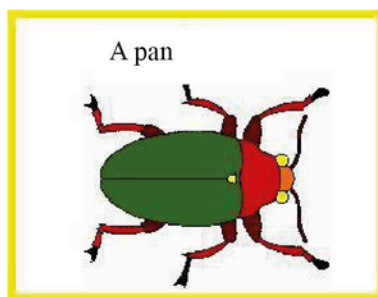
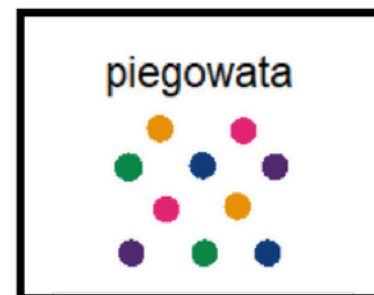
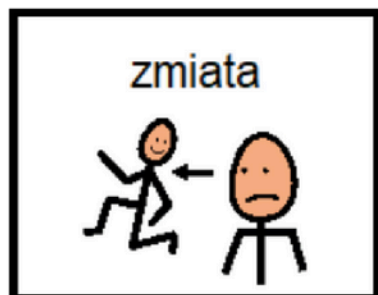
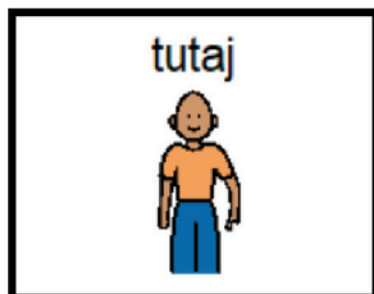


oburzyła się



biedronka





z muchomorem



bo od środka



aż po brzegi



ma wspaniałe,
wielkie piegi



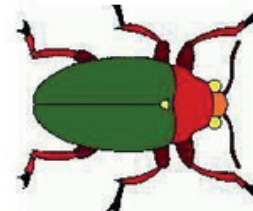
stąd

nauka

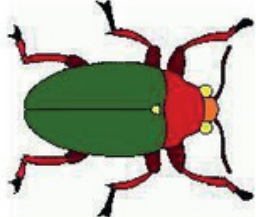


jest dla

żuka



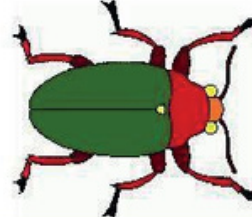
żuk



na żonę



żuka



szuka



OPRACOWANIE:

Adriana Sztachańska

Anna Zawadzka

Wioleta Cuper

Edyta Musialik

Kamila Kasprzak

Małgorzata Kisiąła

Anna Mikołajczyk

Marlena Maciejewska

Katarzyna Zawadzka

Aneta Niedźwiedzka-Godlewska

Monika Herman

2025

